



St. Bartholomew Church

4949 W. Patterson Ave. † Chicago, Illinois 60641
773-286-7871 † www.stbartholomew.net

May 28, 2017

Ascension of the Lord



RIDES AND GAMES

FOOD AND DRINK

BEER GARDEN AND
MUSIC

BINGO & LOTERIA

RAFFLES

JUNE 8 - 11
ST. BARTHOLOMEW
CARNIVAL

Thursday 8th - 6PM-10PM

Friday 9th - 6PM- 11PM

Saturday 10th - 4PM - 11PM

Sunday 11th - 2PM - 10PM

MEGA PASSES (GOOD FOR ALL 4 DAYS)
\$50 BEFORE JUNE 8

DISCOUNT RIDE DAYS: \$20.00
ALL DAY THURSDAY
SATURDAY 4:00 UNTIL 6:00PM
SUNDAY 2:00 UNTIL 6:00PM



La historia es sencilla. Lo que hacemos con la información depende de nosotros. Hoy celebramos la Ascensión de Nuestro Señor. Esencialmente es la historia de cuando Jesús se fue al cielo. Sin embargo, antes de ascender, dijo algunas cosas muy pertinentes a sus creyentes, y a nosotros a través de la tradición y la escritura. En el curso de lo que contamos como los 50 días después de su resurrección de la muerte, Jesús de hecho se le apareció en muchas ocasiones a los "11" apóstoles restantes, y a varios discípulos. Sabemos varias cosas de estas apariciones.

1. Jesús apareció y se encontró con muchas personas y demostró que Él era Cristo, en carne y espíritu, cumpliendo así las profecías.

2. Nos contó de un Paráclito, (lo que hemos llegado a conocer como el Espíritu Santo), que nos infundiría con dones específicos: sabiduría, entendimiento, consejo (juicio correcto), fortaleza (valor), conocimiento, piedad (reverencia), y temor del Señor (asombro).

Con esos dones dados, también conocemos los Frutos del Espíritu Santo: caridad, alegría, paz, paciencia, bondad, generosidad, mansedumbre, fidelidad, modestia, auto-control, y castidad.

3. Jesús también dijo que este Paráclito siempre estaría con nosotros, aun cuando estos dones fueran dados.

4. Él nos dijo que volvería al fin del tiempo (no para nosotros suponer).

Ahora, como dije, la historia en el Evangelio es simple. ¿Ahora qué? Si yo fuera uno de los apóstoles que presencié su Ascensión, estaría completamente confundido. ¡Tengo estos dones, algo sobre un espíritu misterioso que me daría regalos específicos, algunos de los cuales no sabía que iba a necesitar! ¡Entonces Jesús se va otra vez! ¡La primera vez murió y resucitó, y ahora una nube se lo tragó!

La clave aquí era reflejar. La presencia física de Jesús se había ido, por lo que tenían que pensar seriamente en lo que creían y en lo que habían aprendido, sintetizarlo o al menos tratar de entenderlo. ¿La pregunta más importante aún era la pregunta de cómo iban a vivir? ¿Qué iban hacer ahora?

Después de tantos años en este planeta, creo que tengo una idea sobre los 7 dones del Espíritu. Aunque también sé que no siempre me he aprovechado de ellos como podría. Todavía estoy luchando con los Frutos del Espíritu, o lo que sucede cuando accedemos a los regalos infundidos en nuestra Confirmación. Puedo decir honestamente que he sentido alegría y una gran cantidad de paz. Creo que he sido amable y gentil, (aunque no como siempre debería). He tenido una medida de generosidad-pero podría ser más generoso. La modestia sigue siendo difícil, como lo es el autocontrol y la caridad. La paciencia me mata a veces. ¡Quiero que algo suceda y lo quiero ahora! Recuerdo cuando era un hombre casto (y por un tiempo estaba comprometido a serlo por mi comunidad religiosa), era una lucha diaria.

Supongo que esos frutos (o los beneficios que uno puede recibir) cuando uno se aprovecha de los dones del Espíritu también puede ser una medida de cómo vamos. Así que tal vez, ahora es un momento importante para nosotros reflejar sobre lo que Jesús dijo justo antes de despegar en una nube.

Todo esto se reduce al hecho de que Jesús nos dio todas las herramientas que necesitamos para vivir la vida evangélica, cómo amarnos unos a otros, y cómo llegar al cielo. Él nos dijo una y otra vez, cómo hacer esto, e incluso después de haber emprendido el acto supremo de amor por el sufrimiento, la muerte y luego su resurrección, Él sabía que seríamos tercos, incluso entonces, así que Él apareció a los discípulos y apóstoles por igual y les dio más pruebas. ¡Y aun después de todo eso, antes de irse, prometió el Espíritu Santo!

¿Y ahora qué hacemos? Vivimos dentro de esos regalos, accediendo cuando los necesitamos. Reflexionamos sobre los beneficios de los regalos, y hacemos todo lo posible diariamente para vivir como el buen pastor.

Como una de esas personas que todavía lucha con todo esto, permítame ofrecerle un pensamiento. No llegas a la perfección de la noche a la mañana. (Probablemente debería decir que yo no llegaré a la perfección de la noche a la mañana.) Así que tome uno de los Frutos del Espíritu Santo, uno de los que usted no esté disfrutando todavía-o tal vez en absoluto, y trabaje en ello esta semana. Sólo uno... haciéndolo costumbre....sea caritativo, o más paciente, o más generoso, etc...

Y ya que estoy aquí, estoy muy agradecido por nuestro piano nuevo Clavinova Grand. Mis manos están agradecidas, y mi entusiasmo por tocar el piano se ha elevado. Le pido su paciencia al ajustarme al tono y sonido. Es un instrumento maravilloso y quiero usarlo para la mejor ventaja para nuestra oración y canto comunal aquí en San Bartolomé.

Chuck Kessell, Music Director



The Story is simple...What we do with the news is up to us. Today we celebrate the Ascension of our Lord. Essentially it is the story of when Jesus was taken up to Heaven. Before he ascended, though, he said some very pertinent things to his believers, and to us through scripture and tradition. In the course of what we count as the 50 days after his Resurrection from the dead, Jesus in fact appeared on many occasions to the "11" Apostles remaining, and various disciples. We know several things from these appearances.

1. Jesus appeared and encountered many people proving that it was he-The Christ, in flesh and spirit, thus fulfilling the prophecies.
2. He told us of a Paraclete, (what we have come to know as the Holy Spirit), who would infuse us with specific gifts: Wisdom, Understanding, Counsel (Right Judgement), Fortitude (Courage), Knowledge, Piety (Reverence), and Fear of the Lord (Wonder and Awe).

With those gifts given, we also know the Fruits of the Holy Spirit: Charity, Joy, Peace, Patience, Kindness, Goodness, Generosity, Gentleness, Faithfulness, Modesty, Self-control, and Chastity.

3. Jesus also said that this Paraclete would always be with us even as these gifts were given.
4. He told us he would return at the end of time (Not for us to surmise).

Now. Like I said, the story in the Gospel was simple. Now what? If I were one of the Apostles witnessing his Ascension, I'd be thoroughly confused. I have these gifts, something about a mysterious Spirit that would give me specific gifts, some of which that before reflecting on them I never knew I would need! Then Jesus leaves YET AGAIN! First time he died and came back, and now some cloud swallows him up!

The key here was/is to reflect. The physical presence of Jesus was now gone from their sight, and so they had to think earnestly about what they believed and about what they were taught, synthesizing it or at least trying to put it all together. More importantly even than this was the question as to how they were going to live? What to do now?

After this many years on the planet, I think I have a clue about the 7 gifts of the Spirit. Though I also know that I haven't always tapped into them as I might. I am still struggling with the Fruits of the Spirit...or...what happens when we tap into the Gifts that were infused at our Confirmation. I can honestly say that I have received Joy and a great deal of Peace; I think I have been kind and gentle, (though not as I always should). I have had a measure of generosity-but could be better at it. Modesty is still difficult, as is self-control, and Charity. Patience kills me sometimes. I want something to happen and I want it now! I do remember when I was a chaste man (and for a time was bonded to be so by my religious community), it was a struggle daily.

I guess those fruits (or the benefits one can receive) when one taps into the gifts of the Spirit can also be a measure of how we're doing as well. So maybe, now is an especially important time for us to spend in reflection on What Jesus said right before he took off in a cloud.

All this comes down to the fact that Jesus gave us the entire toolbox of what we need to live the Gospel Life, how to love each other, and how to get to Heaven. He told us time and again, how to do this, and even after he undertook the ultimate act of love by suffering, dying and then rising from the dead, he knew we'd be hard headed even then so he appeared to disciples and apostles alike and gave them more proof. And after all that, before he left he promised the Holy Spirit!

So now what do we do? We live inside those gifts, tapping them as we need. We reflect on the benefits of the Gifts, and we do our best on a daily basis to live like the Good Shepherd.

As one of those people still struggling with it all, allow me to offer one thought to you. You don't get to perfection overnight. (I should probably say I won't get to perfection overnight.) So take one of the Fruits of the Holy Spirit, that you may not be enjoying just yet--or maybe at all, and work on it this week. Just one...making it a habit....be charitable, or patient, or generous.....etc.

And while I'm here....I am so thankful about our new Clavinova Grand Piano. My hands are thankful, and my zest for playing has taken a jump forward. I ask your patience with me as I adjust to the room volume wise, and maybe sound-wise. It is a wonderful instrument and I want to use it to best advantage for our sung communal prayer here at St. Bart's.

Chuck Kessell, Music Director

**ST. BARTHOLOMEW
2017 CARNIVAL**

Thursday June 8 – Sunday June 11

4 Day Unlimited Ride Pass

Throughout the Entire Carnival!!

Special Offer: \$50.00 per pass

When purchased before Thursday, June 8

Find a form on the back table in Church, fill out the form and return it with \$50 per pass to the Rectory in a sealed envelope addressed to Carnival 4 Day Pass before 8PM on Sunday, June 4. At the Carnival, you need to pick up your personalized ticket where passes are being sold and then trade it in for your wristband at the designated area.

Avoid waiting in 2 lines to pick up your wristband by purchasing the 4 Day Pass for \$50 per pass in person at the rectory on Tuesday, June 6 and Wednesday, June 7 from 5:00PM-8:00PM. You will receive a personalized ticket to be traded in at the designated location at the carnival.

***THE 4 DAY PASS IS NON-TRANSFERRABLE
AND NON-REFUNDABLE.***

***The 4Day Pass will not be replaced
for any reason.***

Single day wristbands will also be available at the Carnival on Thursday evening (valid until closing), Saturday (valid from 4:00–6:00PM), and Sunday (valid from 2:00–6:00PM).

The cost is \$20.00 per person per day.

**VOLUNTEERS NEEDED!
CARNIVAL 2017**

June 8 – June 11

Our Parish Carnival will be here very soon! We need volunteers to help make this a financial success for our parish. Please consider helping in one of the areas listed below (there are also some misc. areas)

Bakery Booth (and bakers too) - Check ID's at Beer Garden - Ride Ticket Sellers - Pull Tab Sellers - Raffle Sales - Bingo - Lotería

Carnival Hours:

Thurs 6/8: 6:00PM – 10:00PM

Friday 6/9: 6:00PM – 11:00PM

Sat 6/10: 4:00PM – 11:00PM (4 -5 hour shifts)

Sun6/11: 2:00PM – 10:00PM (4 hour. shifts)

Please contact Kathy Ott 773-545-5063 or

kott@stbartholomew.net

**CARNAVAL DE
SAN BARTOLOMÉ 2017**

Jueves 8 de Junio – Domingo 11 de Junio

¡Pase de 4 días!

**Para juegos sin límite a través del carnaval
Oferta especial: Sólo por tiempo limitado \$50.00
por cada pase cuando lo compra antes del Jueves
8 de Junio**

Recoja la forma en la mesa al fondo de la Iglesia, llénela y devuélvala a la rectoría antes de las 8:00PM el Domingo 4 de Junio, en un sobre sellado dirigido a "Carnaval 4 Day Pass" con \$50 por cada pase. En el carnaval, debe recoger su boleto individualizado del área de ventas de los pases y entregar este boleto para recibir su pulsera especial en otro lugar designado para los Pases de 4 Días.

Para evitar tener que esperar en 2 filas, puede comprar el Pase de 4 Días por \$50 por cada pase si va en persona a la rectoría el martes o Miércoles (6 y 7 de Junio) entre las 5:00-8:00PM. Allí recibirá su boleto individualizado y ese boleto es el que se entrega en el lugar designado para los pases de 4 días.

***EL PASE DE 4 DÍAS NO ES TRANSFERIBLE Y
NO ES RETORNABLE.***

***El Pase de 4 Días tampoco puede ser reemplazado
por ninguna razón.***

También habrá pulseras especiales disponibles en el carnaval el Jueves por la tarde (válido hasta el cierre), el Sábado (válido de 4:00-6:00PM), y el Domingo (válido de 2:00-6:00PM).

El costo de estas pulseras especiales es \$20.00 por persona por cada día indicado.

**¡SE SOLICITA VOLUNTARIOS!
CARNAVAL 2017**

Junio 8 – Junio 11

¡Nuestro Carnaval Anual se aproxima! Necesitamos voluntarios para hacer de esto un éxito financiero para nuestra parroquia. Por favor considere ayudar en una de las áreas enumeradas a continuación:

Puesto de postres (panaderos también) -

Comprobar ID's en el jardín de la cerveza -

Venta de Boletos para los juegos mecánicos -

Venta de Pull Tab - Venta de Rifa - Bingo - Lotería

Horario del carnaval:

Jueves 6/8: 6:00PM – 10:00PM

Viernes 6/9: 6:00PM - 11:00PM

Sábado 6/10: 4:00PM – 11:00PM

(turno de 4-5 horas)

Domingo 6/11: 2:00PM – 10:00PM

(turno de 4 horas)

Por favor, póngase en contacto con Kathy Ott
773-545-5063 o kott@stbartholomew.net



You Are Invited!
St. Bart's Parish Picnic
Saturday, July 29
11:00AM - 5:00PM
Forest Glen Picnic Grove #1
 (near the intersection of
 Elston Ave. & Forest Glen Ave.)
Mark your Calendar!



¡Esta Invitado!
Picnic Parroquial
Sabado 29 de Julio
11:00AM - 5:00PM
Forest Glen Picnic Grove #1
 (cerca de las Avenidas Elston y
 Forest Glen)
¡Marke su calendario!

St. Bartholomew Parish
100 Year Anniversary Raffle
May Winners: Linda Bencal #2067
Donald Johnson #1997

\$20.00 per ticket or
 \$40.00 for 3 tickets
Win a Brand New Jeep Patriot Sport!
 2nd Prize: \$1,500.00
 3rd Prize: \$1,000.00
 2 Monthly Drawings of \$100.00 each
 from August 2016 thru July 2017!

*The June Drawing will be held on Sunday, June 11 at
 St. Bart's Summer Carnival.*

Raffle tickets are available at the Rectory Office. Call
 Bob Ruffing 773-213-4310 for more information.

Archdiocese of Chicago
Golden Wedding Anniversary Mass
 Sunday, September 17 2:45PM
 Holy Name Cathedral

Register at:
pvm.archchicago.org/events/golden-wedding

Honor Flight Chicago

Honor Flight Chicago's mission is to thank and pay
 tribute to World War II veterans, by bringing them to
 Washington, D.C. for a day of honor and
 remembrance at no cost to them.

Do you know someone who is a World War II
 Veteran? Visit www.honorflightchicago.org to learn
 more about how you can refer them for an upcoming
 flight, volunteer your time or donate to the cause.



Congratulations!!

Knights of Columbus
SAGRADA FAMILIA
 Congratulates our newest
 4th Degree
 Sir Knight Richard Velazquez.

Los Caballeros de Colon
SAGRADA FAMILIA
 quieren felicitar a
 Richard Velazquez el nuevo
 Caballero de Cuarto Grado.



Baptisms

Born again of water and the Spirit
Bautizos

Nacer de nuevo del agua y del Espíritu

- Mateo Caleb Piedra,
 child of Pablo & Marisol
- Maliah Arianne Smith,
 child of Dewaun & Cassandra
- Maisie Joelle Dhalia Cabrera, child of Jose & Daniela
- Natalia Kateri Ortega, child of Jesus & Susana
- Zoe Nicole Ramos, child of Nicolas & Alexandra
- Alexa Michelle Soto, child of David & Michelle
- Lyla Christine Fiorentino, child of Louis & Deanna
- Noah Rolando Trujillo, child of Rolanda & Antonia



Archdiocese of Chicago
Catholic Cemeteries
Memorial Day
Field Mass
Monday, May 29 at
10:30AM

Sunday Mass Attendance Count / Total de Misa Dominical May 20-21, 2017			
5:00PM	87	11:00AM	117
7:00AM	127	1:00PM	425
9:00AM	143		

To get a better sense of Mass attendance we are
 taking an informal Mass count all year long.

Estaremos tomando un conteo informal de la
 asistencia a Misa para tener un mejor sentido de la
 asistencia a lo largo del año.

Mass Intentions



- Monday, May 29, 2017**
 9:00 AM - †Maria Teresa O. Bendicion req by family
- Tuesday, May 30, 2017**
 8:30 AM - †Christ Trost
 req by Fr. Ric & the Parish Staff
- Wednesday, May, 31, 2017 - The Visitation of the Blessed Virgin Mary**
 8:30 AM - Mary Ellen O'Brien & John Smetko -
 In gratitude for your ministry
- Thursday, June 1, 2017 - St. Justin**
 8:30 AM - Parish Pastoral Council Members -
 In gratitude for your ministry
- Friday, June 2, 2017 - St. Marcellinus and Peter**
 8:30 AM - School Board Members -
 In gratitude for your ministry
- Saturday, June 3, 2017 - St. Charles Lwanga and Companions**
 8:30 AM - Parishioners of St. Bartholomew
 5:00 PM - †Gerald Marubio req by Nina Kosinski
 - †Ralph, Al & Yolanda Melone req by family
- Sunday, June 4, 2017 - Pentecost Sunday**
 7:00 AM - Birthday Blessing - Luz Ruiz
 req by Maria Luisa Wyskiel
 - †Marta Fajardo req by grandchildren
 - †Eusebio Lopez req by family
 9:00 AM - †Pat Canlas req by Gerri Murphy
 - †Henry Marchionne
 req by Mr. & Mrs. Frank Marchionne
 11:00 AM - †Maria Briones req by family
 - †Antonia Rodriguez
 req by Rafael Rodriguez & Monet Family
 - †Gale Parks req by Monet Family
 1:00 PM - †Ruben Corral req by family
 - †Rolando Montoya req by family
 - †Martin Rodriguez req by family

Devotional Opportunities

Every Tuesday, the Rosary is recited and prayers are prayed for World Peace at 6:00PM in the Rectory. All parishioners and friends are invited to join us.

All are invited every Tuesday morning to the Novena of Our Lady of Fatima after the 8:30AM Mass.

New Adoration Hours: All are invited to the 24 Hour Exposition and Adoration of the Blessed Sacrament every Friday, 9:00AM until Saturday, 8:00AM in the Mater Dei Chapel.

Remember to Pray... for all the sick, suffering, handicapped and lonely of St. Bartholomew, especially:

- | | | |
|--|---|---|
| Miguel Angel Alcalá
William Conrad
Ami
Guadalupe Arreguin
Brian Ayala
Olga Bazzi
Bienvenido
Donald Bonnem
Irene Casino
Roy Casino
Mary Collins
Patrick Collins
Siara Colon
Patrick Connors
Arlene Corbin
Maria Corral
Maddie Curran
Patricia DeRusha
Janet Espinosa
Angela Estrada
Anne Foy
Phillip Gagliano
Diane Gazda
James Gazda
Gregorio Gonzalez
Sara Hernandez
Ed Johns | Pat Johns
Celine Kilian
Gerard Kurek
Steve Kurek
Florence Kuss
Fr. Tom Lamping
Rosa Lara
Adeline Lewanski
Lydia Mabrito
Irene Maldonado
Sylvia Marchan
Mary Marinoff
Cynthia Mazac
Linda Mazac
Mary McCarthy
Christine McMahon
John McNulty
Noreen Melone
Sally McAlister
Melone
Tulio Melone
June Miller
Gerri Murphy
Justin Murray
Nicholas Nigro
Pat Noonan
Joseph Parisi
Guiseppa Parisi | Craig Perri
Frances Plantago
Greg Potrafka
Patricia Prendergast
Tammie Ramirez
John Ratulowski
Veronica Ratulowski
Michael Riccetti
Tony Rivera
Esther Rodriguez
Kathy Schmidt
Denise Johns Sebanc
Mike Shapiro
Georgia Melone
Sharp
Terri Shaughnessy
Jean Spisak
Carmen Torres
Edita Tolentino
Rich Van Durme
Marge Wenzel
Bob Whiteman
Catherine Wolek
Eric Wood
Maria Luisa Wyskiel
Norbert Zagas
Carlos Zambrano
Mary Zgonina |
|--|---|---|

Rest in Peace... Elaine Kasian

Please pray for all the deceased members of our parish.

Remember to Pray... for the protection & safety of all our family and friends serving in the Armed Forces.

- | | |
|---|--|
| Kevin Ayala
Marvin Branch
Edwin Chiqui
Rev. Chris Doering
Jason J. Fleming
Christian Garcia
Christopher Lamping | Matthew Lodwich
Andres Suarez
Jaime Suarez
Christopher Ryan Whiteman
Emanuel Zambrano
Matthew Zwolinski |
|---|--|

READINGS FOR THE WEEK

- Monday:** Acts 19:1-8; Ps 68:2-3ab, 4-5acd, 6-7ab;
 Jn 16:29-33
- Tuesday:** Acts 20:17-27; Ps 68:10-11, 20-21;
 Jn 17:1-11a
- Wednesday:** Zep 3:14-18a or Rom 12:9-16;
 Is 12:2-3, 4bcd-6; Lk 1:39-56
- Thursday:** Acts 22:30; 23:6-11; Ps 16:1-2a, 5, 7-11;
 Jn 17:20-26
- Friday:** Acts 25:13b-21; Ps 103:1-2, 11-12, 19-20ab;
 Jn 21:15-19
- Saturday:** Acts 28:16-20, 30-31; Ps 11:4, 5, 7;
 Jn 21:20-25
- Sunday:** Vigil: Gn 11:1-9 or Ex 19:3-8a, 16-20b or
 Ez 37:1-14 or Jl 3:1-5; Ps 104:1-2a, 24, 35c,
 27-28, 29bc-30; Rom 8:22-27; Jn 7:37-39
Day: Acts 2:1-11; Ps 104:1, 24, 29-31, 34;
 1 Cor 12:3b-7, 12-13; Jn 20:19-23

**HOMEBOUND? ILL?
RECOVERING FROM A HOSPITAL STAY?
THEN THIS MESSAGE IS FOR YOU!!**

There are people waiting to bring you Communion - - we just need to know you want us to come. Please call the rectory or drop a note (attention Ministers of Care) with your name, address, and phone number. We'll get back to you as soon as possible. Spanish Ministers of Care are available, as well as English speaking ministers. For more information call:
*Rectory Office 773-286-7871 for English
Jennifer Martinez 773-283-5514 for Spanish*

SACRAMENTAL PREPARATION

Reconciliation : 4:00 to 5:00PM every Saturday.

Baptisms: During Pregnancy or after birth, parents and those to become godparents are expected to attend a Baptismal Preparation Meeting held on the first Sunday of the month at 12:30pm. Godparents need to qualify for baptism. Baptisms are celebrated on the fourth Sunday of every month at 2:30pm. For information and registration to schedule a baptism please telephone the Rectory at least two months with anticipation.

Marriage: Those who seek the Sacrament of Marriage should be free of any impediment. For Pre-Marriage Preparation and to secure the wedding date you prefer, please call the Rectory at least six months in advance before confirming a reception hall.

15-years or Sweet Sixteen: Sixteen-Fifteen year young ladies who would like to celebrate their quinceañera should already be Confirmed, have their First Communion and assist a series of preparation for the celebration. Please contact Mrs. María Arrez at the Office of Religious Education.

Communion, Confirmation, and Conversion for Children: All children should be enrolled in the Religious Education Program from 1st - 8th Grades if they are not in a Catholic School.

Communion, Confirmation, and Conversion for Adults: Please call the rectory about RCIA (Rite of Christian Initiation for Adults).

Communion to the homebound: Please call the parish office with information about those who are shut-ins or sick so that visits may be made. In an emergency situation, you may call immediately any hour.

Anointing of the Sick: Call the rectory if your family member is sick and needs the Anointing of the Sick Sacrament.

Funerals: When a family member dies, arrangements with the Church are usually done by the Funeral Home. You may also contact us directly so that the priests and bereavement ministers may minister to your needs and assist you in the planning of the Liturgy for the Funeral Mass, this includes the Wake Service, and Final Commendation at the Cemetery.

Presentation of a child: When your child becomes 40 days or 3 years old, he/she may be presented in the church on the First Sunday of any month. Please call the rectory a week ahead to register your child.

Renovación Carismática Católica

El Grupo de Servidores de la Renovación Carismática Católica de San Bartolomé invita a todas las personas a compartir juntos la palabra de Dios en el círculo de oración, los Miércoles en la capilla comenzando a las 7:00PM con el Santo Rosario y a las 7:30PM con el círculo de oración. Te esperamos con AMOR.

La Legión de María

La Legión de María los invita a rezar el Rosario y conocer más de nuestra Madre María. Nos reunimos en la rectoría los Viernes a las 7:00PM y los Sábados a las 4:00PM. Que Dios los bendiga. Para más información, llame a María Wyskiel, (773) 807-8403.

PREPARACION SACRAMENTAL

Reconciliación: Cada Sabado a las 4:00PM.

Bautismos: Durante el embarazo o después del nacimiento, los papás y los que seran los padrinos en el bautismo deben de asistir a una Sesión de Preparación Bautismal que se lleva a cabo el primer Sábado de cada mes a las 3:00 de la tarde. Los padrinos deben de calificar para bautizar. Los bautismos en Español se celebran el Segundo Domingo de cada mes comenzando con la Misa de 1:00 de la tarde. Para información, registración y calendarización para bautismos favor de llamar a la Rectoría al menos dos meses antes del bautismo.

Matrimonio: Los que procuran el Sacramento del Matrimonio, deben de estar libres de todo impedimento. Para la Preparación Pre-Matrimonial y para asegurar la fecha para la boda que usted deseé, favor de llamar a la Rectoría al menos seis meses con anticipación antes de contratar el lugar de recepción.

Quinceañeras: Las jóvenes que desean celebrar sus quince años deben de haber sido Confirmadas, haber hecho su Primera Comunión, y asistir a una serie de preparación para la celebración. Favor de contactar a la señora María Arrez en la Oficina de Educación Religiosa.

Comunión, Confirmación, and Conversión para Niños: Todos los niños deben de estar asistiendo a clases de educación religiosa desde el Primer hasta el Octavo grado, a menos que asistan a la Escuela Católica.

Comunión, Confirmación, and Conversión para Adultos: Favor de llamar a la rectoría acerca de RICA (Rito de Iniciación Cristiana de Adultos).

Comunión a los enfermos: Favor de llamar la oficina parroquial con la información de aquellos que no pueden salir y estan enfermos para arreglar la visita. En caso de emergencia usted puede llamar inmediatamente a cualquier hora.

Unción de los Enfermos: Llame a la rectoría si su familiar está enfermo o necesita el Sacramento de Unción de Enfermos.

Funerales: Cuando un ser querido muere, los arreglos con la iglesia usualmente son dirigidos por la Casa Funeral. Usted también puede contactarnos personalmente para que los sacerdotes de la parroquia y los ministros de dolientes le asistan en la planeación de la Liturgia para la Misa de Exequias, éstos incluye, el Velorio y el Sepelio en el Cementerio.

Presentación del niño/a: Cuando el niño/a cumple 40 días o 3 años puede ser presentado en la Iglesia el Primer Domingo de cualquier mes. Favor de llamar a la rectoría con una semana de anticipación para registrar a su niño/a.

SHARE THE HOPE

The readings for today's celebration of the Ascension of the Lord once again remind us that as Christians we are people of hope. In the second reading Saint Paul eloquently exhorts the Ephesians to enlighten their hearts so that they will know the hope and glory that come from being people who place their trust in the Lord Jesus. In the story of the Ascension, recounted in the first reading, the Lord Jesus assures the disciples that the Holy Spirit's power will come upon them. Finally, in the Gospel, the Lord lets the disciples know that their mission is to spread the hope of the gospel to all the nations. This wonderful feast keeps our eyes focused on the hope in which we were grounded on the day of our baptism.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

TREASURES FROM OUR TRADITION

If you could somehow transport a third-century Christian into your twenty-first-century Sunday Mass, once the initial shock wore off he or she would be more or less at home with the structure of the first part of the liturgy, the Word. The second part might be more difficult to comprehend. The stumbling block would be the book. We have a book, a missal that is set down on the altar with a very precisely prescribed set of words for the priest to say and the people to sing at the Eucharistic Prayer. In the early days of the church, there were no set "formulas" for this prayer. The ancients would have raised eyebrows at our "bookishness" since they preferred to let the prayers roll forth from a gifted leader of prayer. There was a basic shape to the prayer of thanksgiving, and almost general agreement that the words of Christ at the Last Supper ought to be included.

By the second century, Justin Martyr wrote that the presider "gives thanks at some length . . . and when he has finished the prayers and the thanksgiving, all the people present give their assent by saying 'Amen.' " In the world before books, people could memorize long passages of prose and poetry, and so it is easy to see how particular phrases or expressions passed from church to church.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

COMPARTE LA ESPERANZA

Las lecturas de hoy para la celebración de la Ascensión del Señor una vez más nos recuerdan que los cristianos somos pueblo de esperanza. En la segunda lectura, san Pablo con elocuencia exhorta a los efesios a iluminar su mente para que puedan conocer la esperanza y la gloria que vienen de ser personas que ponen su confianza en el Señor Jesús. En el relato de la Ascensión, narrado en la primera lectura, el Señor Jesús asegura a los discípulos que el poder del Espíritu Santo vendrá sobre ellos. Finalmente, en el Evangelio, el Señor da a conocer a los discípulos que su misión es proclamar el Evangelio a todas las naciones. Esta maravillosa fiesta mantiene nuestros ojos enfocados en la esperanza en la que nos afianzamos desde el día de nuestro Bautismo.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

TRADICIONES DE NUESTRA FE

El mensaje de Nuestra Señora del Rosario de Chiquinquirá o la Chinita como cariñosamente la llaman sus fieles, es sencillo: "Déjate renovar por Dios". Renovación que ella misma recibió milagrosamente en el año 1586. En ese entonces, su imagen pertenecía a doña María, una mujer sevillana de mucha piedad.

Doña María había recibido como herencia por parte de su hermano Antonio una pintura de la Virgen del Rosario en tan mal estado que no se podía distinguir ni la Virgen madre con el niño Dios en sus brazos o los santos Antonio de Padova y Andrés apóstol. No obstante la mala condición de la pintura, doña María la colocó en su capilla donde pasaba las mañanas en oración.

Un día, una indígena y su niño pasaban por la puerta de la capilla cuando notaron un gran brillo que venía del rostro de María iluminando el resto del cuadro con colores vivos y brillantes. Inmediatamente llamaron a doña María, quien pudo ser testigo de la milagrosa renovación. Como algo muy interesante, la imagen de cerca se ve borrosa y dañada, pero de lejos adquiere distinción y nitidez.

—Fray Gilberto Cavazos-Gluz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

Mass Schedule

Saturday English Anticipatory Mass: 5:00PM
 Sunday English Masses: 9:00 & 11:00AM
 Missas Dominical Español: 7:00AM y 1:00PM
 Mon.– Sat. Weekday Masses: 8:30AM
 Holy Day Masses: 8:30AM, 10:00AM (school year) and 7:00PM (Bilingual)

Help St. Bartholomew School by collecting and saving General Mills Box Tops. Boxtops for Education are found on many products.



Clip your Campbell Soup Label UPC's (or provide entire label). Both Box Tops and Campbell Soup Labels can be dropped off at the school office or

the Rectory.

PARISH SUPPORT OFFERTORY COLLECTION

May 20 - 21, 2017

5:00pm Envelopes.....	\$580.00	11:00am Envelopes	\$738.00
Loose	\$88.00	Loose	\$192.60
7:00am Envelopes.....	\$202.00	1:00pm Envelopes.....	\$406.00
Loose	\$258.47	Loose	\$670.05
9:00am Envelopes.....	\$893.00	Mail In Envelopes	\$281.00
Loose	\$133.82	Loose	\$0

All Masses.....	\$4,442.94
GiveCentral.....	\$882.50
TOTAL.....	\$5,325.44
BUDGETED GOAL.....	\$6,200.00
Difference.....	(\$874.56)

16-17 Budgeted Goal to Date.....	\$291,400.00
16-17 Actual to Date.....	\$272,266.54
Difference.....	(\$19,133.46)

Thank you for your stewardship! Special thanks to those who used collection envelopes and to those who recently increased their weekly Offertory Collection contribution. If you did not remember to bring your collection envelope today, please use the envelope available from the usher.

Welcome New Parishioners! Please register at the Rectory as soon as possible. You may register either in person or by phone (773-286-7871) Monday through Friday between the hours of 9:00 AM and 8:00 PM.

Welcome Visitors! We welcome you to our Parish Family. We hope that you will worship with us weekly.

Please remember St. Bartholomew when planning your will.

Thank you for your support!

Utility Collection

The second collection this weekend will defray the cost of our utility expenses.

Colecta para Servicios Publicos

La segunda colecta este fin de semana es para ayudar con los gastos de nuestros servicios publicos. ¡Gracias!



Celebrating 100 Years



Celebrando 100 Años

Participate in Electronic Giving..

GiveCentral.org was created with input from Parishes in Chicago as a customized online giving program. GiveCentral.org is a secure online system where Parishioners can create individual giving profiles with payment options ranging from direct debit (ACH) to credit cards.

Benefits For You:

Increased options and accessibility for giving - Review your giving history in real time 24/7
Keep your gifts secure

Benefits For Your Parish:

Saves money on envelopes and postage - Helps predict cash flow for budgeting
Cost-effective solution for online payments - Better Collection of payment history for tax purpose

How to get set-up:

1. Go to www.givecentral.org and create your own giving profile. Select how & when you will make your contribution. *OR*
2. Contact Rose Rutherford in the Parish Office, 773-286-7871.



ST. BARTHOLOMEW PARISH STAFF

Rev. Ricardo Castillo, Pastor
fr.rcastillo@stbartholomew.net
Rev. Thomas E. Lamping, Associate Pastor
Fr.tom.lamping@stbartholomew.net
Rev. Mr. Emanuel Torres Fuentes, Deacon
Deacon Faustino Santiago
Mr. Charles A. Kessell, Music Director
Mr. James Phillips, Director of Buildings & Grounds
Mrs. Vanessa Baldwin, Operations Director
Mrs. Wanda Fleming, Athletic Director
Mrs. Rose Rutherford, Parish Secretary
rrutherford@stbartholomew.net
Mr. Joseph Angelastri, Finance Council Chairman
Ms Joan Billingham, Parish Pastoral Council
Mr. Ethan Velgara, School Board

PARISH OFFICE AND RECTORY
4949 W. Patterson Telephone: 773-286-7871
FAX: 773-286-4808

PARISH SCHOOL OFFICE
4941 W. Patterson Telephone: 773-282-9373
FAX: 773-282-4757
Mrs. Karen Rebhan-Csuk, Principal
krebhancsuk@stbartholomew.net

RELIGIOUS EDUCATION OFFICE
4941 W. Patterson Telephone: 773-283-5702
FAX: 773-286-4808
Mrs. Maria Arrez, Coordinator of Religious Education
m.arrez@sbcglobal.net

St. Bartholomew Website Addresses

www.stbartholomew.net www.StBartsSchool.net
www.StBartsChoir.net

Social Media

www.facebook.com/stbartholomew.net
Instagram: [stbartholomewparish](https://www.instagram.com/stbartholomewparish)



St. Bartholomew Church
4949 W. Patterson
Chicago, IL 60641

Save these dates:

July 29: Parish Picnic

After you read the bulletin, fold, stamp and mail it to a friend! Share good news!
Visit Our Website: www.stbartholomew.net